



## RECHTSANWALTSLISTE

### I. Allgemeine Informationen

**Diese Angaben basieren auf Informationen, die den Auslandsvertretungen zum Zeitpunkt der Abfassung vorlagen. Die Angaben und insbesondere die Benennung der Anwälte und sonstiger Rechtsbeistände sind unverbindlich und ohne Gewähr. Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Die Auflistung erfolgt in alphabetischer Reihenfolge und hat keine anderweitige Bedeutung. Die Informationen über die Kanzleien, deren Fachrichtungen und Korrespondenzsprachen stammen von den Anwälten selbst. Die Botschaft übernimmt hierfür keine Gewähr. Bei Mandatserteilung hat der Mandant für alle Kosten und Gebühren selbst aufzukommen.**

- In der VR China sind Anwälte an allen Gerichten – vom einfachen Volksgericht bis zum Obersten Volksgerichtshof – zugelassen; eine Beschränkung besteht nicht. Ausländischen Rechtsanwaltskanzleien ist die Vertretung vor chinesischen ordentlichen Gerichten (nicht jedoch Schiedsgerichten) untersagt.
- Es existiert in bestimmten Fällen ein Anwalts- und Notarszwang. Diese sind gesetzlich geregelt. Vor einer Emission von Aktien muss zum Beispiel ein Gutachten über das Unternehmen und diese Handlung von einem Rechtsanwalt erstellt und den zuständigen Behörden vorgelegt werden (in diesen Fällen i.d.R. der China Securities Regulatory Commission). Gewöhnlich werden auch Beurkundungen von Notaren vorgenommen.
- In der VR China besteht kein Anspruch auf einen Pflichtverteidiger. Angeklagte haben das Recht, in jeder Phase eines Strafprozesses selbst einen Verteidiger zu bestellen. Wenn ein Angeklagter keinen Verteidiger hat, kann das Gericht einen Verteidiger bestellen. Es soll einen Verteidiger bestellen, (1) wenn der Angeklagte blind, taub oder stumm ist, (2) wenn der Angeklagte geistig behindert ist, jedoch die Fähigkeit zum Verstehen oder zur Kontrolle seines Verhaltens noch nicht vollständig verloren hat, sowie (3) wenn die Todesstrafe oder eine lebenslange Freiheitsstrafe möglicherweise zu erwarten ist. In diesen Fällen hat der Angeklagte auch das Recht, den Verteidiger zurückzuweisen. Entweder kann dann ein anderer Verteidiger vom Gericht bestellt werden oder der Angeklagte kann selbst einen Verteidiger mandatieren. Allerdings zahlt der Staat in den Fällen der Bestellung eines Verteidigers diesem ein ausgesprochen geringes Honorar.
- In der VR China existieren lokale Gebührenregelungen für Rechtsanwälte, wonach die anwaltliche Beratung auf Stundenbasis oder nach Streitwert/Erfolgsbasis vereinbart werden kann. Im Fall der Mandatserteilung werden "legal services fees" erhoben, die von Kanzlei zu Kanzlei unterschiedlich sind. Eine ungefähre Abschätzung der anfallenden Kosten ist vor Vertragsabschluss möglich.
- Personen in wirtschaftlichen Schwierigkeiten können Prozesskostenhilfe beim Rechtsbeistandszentrum (Legal Assistance Center) beantragen, das finanziell vom Justizministerium und den Provinzregierungen unterstützt wird. Wird der Antrag positiv entschieden, wird ein Anwalt vom Rechtsbeistandszentrum aus seinem Anwaltpool ausgewählt. Falls erforderlich kann auch das Gericht einen Verteidiger aus diesem Pool wählen, wenn z.B. der Angeklagte blind, taub oder stumm ist oder wenn Todesstrafe droht (siehe oben).
- Etwa im Zivilrecht dürfen auch andere Personen die Rechtsberatung übernehmen und erhalten dafür die Rechtsberatungsgebühr. Diese können z.B. von Betriebseinheiten bzw. anderen gesellschaftlichen Organisationen empfohlen werden. Als Organisation ist vor allem das schon erwähnte Rechtsbeistandszentrum hervorzuheben; auch Rechtsfakultäten und gesellschaftliche Organisationen haben Institutionen eingerichtet, die Rechtsbeistand etwa für Frauen und bedürftige Menschen gewähren. Inwieweit diese Gebühren erheben, hängt von der jeweiligen Organisation ab. Ausländische Institutionen dürfen nicht als Rechtsberater vor Gericht auftreten.



## II. Liste der im Amtsbezirk der Botschaft Peking niedergelassenen Rechtsberatungsbüros

|  |  |
|--|--|
| <p><b>bdp Management Consulting (Tianjin) Co., Ltd.</b><br/>Room K, 20th Floor, Teda Building<br/>No. 256 Jiefang South Road, Hexi District,<br/>Tianjin 300042<br/>Tel.: (+86) 022 5995 9243<br/>Fax: (+86) 022 5995 9243 805<br/>E-Mail: <a href="mailto:bdp.china@bdp-team.de">bdp.china@bdp-team.de</a><br/>Homepage: <a href="http://www.bdp-team.de">www.bdp-team.de</a>,<br/><a href="http://www.bdp-team.cn">www.bdp-team.cn</a></p> <p>weitere Büros u. a. in Qingdao und Shanghai</p>  | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Gesellschaftsrecht, Vertragsrecht, Arbeitsrecht,<br/>Marken-, Lizenz- und Patentrecht, Legal Compliance</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen:</b><br/>Nein</p>  |
| <p><b>Beijing Tianbo Law Firm</b><br/><b>Frau Tianli Zhang</b><br/>Sunny Plaza F11/E, North Bldg. 3<br/>10 Xiaoying Road, Chaoyang District<br/>Beijing 100101<br/>Mobile: (+86) 139 1006 4337<br/>Skype: warmtrade<br/>QQ: 395886692<br/>Tel.: (+ 86) 010 / 8464 3018<br/>Fax: (+ 86) 010 / 8464 9785<br/>E-Mail: <a href="mailto:law@tianbolawfirm.com">law@tianbolawfirm.com</a><br/>Homepage: <a href="http://www.tianbolawfirm.com">www.tianbolawfirm.com</a></p>   | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>alle Rechtsgebiete</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Englisch, Chinesisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen:</b><br/>Nein</p>  |
| <p><b>Beiten Burkhardt</b><br/><b>Rechtsanwalts-gesellschaft mbH</b><br/><b>Beijing Representative Office</b><br/><b>Frau Susanne Rademacher</b><br/><b>Frau Dr. Jenna Wang-Metzner</b><br/><b>Herr Simon Henke, LL.M</b><br/>Suite 3130, F31, South Office Tower Beijing Kerry Centre<br/>1 Guang Hua Road, Chaoyang District<br/>Beijing 100020<br/>Tel.: (+ 86) 010 / 8529 8110<br/>Fax: (+ 86) 010 / 8529 8123<br/>E-Mail: <a href="mailto:Susanne.Rademacher@bblaw.com">Susanne.Rademacher@bblaw.com</a><br/><a href="mailto:Jenna.Wang@bblaw.com">Jenna.Wang@bblaw.com</a><br/><a href="mailto:Simon.Henke@bblaw.com">Simon.Henke@bblaw.com</a><br/>Homepage: <a href="http://www.beiten-burkhardt.com">www.beiten-burkhardt.com</a></p> | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Gesellschaftsrecht, M &amp; A, Restrukturierung und Insolvenz, Vertragsrecht, Arbeits- und Einkommenssteuerrecht, Umwelt- und Energierecht, Immobilienrecht, Schiedsverfahren, IP/IT/Medien, rechtliche Beratung chinesischer Unternehmen in Deutschland; <b>KEINE</b> Familien-, Erbschafts- und Scheidungssachen</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen:</b><br/>Nein</p> |



|   |   |
|---|---|
| <p><b>Bright &amp; Right</b><br/><b>China Int'l Business Lawyers</b><br/><b>Herr Dr. Michael (Zuwei) Liu, LL.M.</b><br/><b>Frau Hua Lin, Diplom-Juristin</b><br/>Suite 1009, 10/F, Kuntai International Mansion,<br/>B12 Chaowai Avenue, Chaoyang District, Beijing<br/>100020<br/>Tel.: (+ 86) 010 / 5128 7593 (dir.)<br/>Fax: (+ 86) 010 / 5128 9296<br/>E-Mail: <a href="mailto:lzwlaw@brightandright.com">lzwlaw@brightandright.com</a><br/><a href="mailto:linhua@brightandright.com">linhua@brightandright.com</a><br/><a href="mailto:info@brightandright.net">info@brightandright.net</a></p> <p>Homepage: <a href="http://www.brightandright.net">www.brightandright.net</a></p> | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>alle Rechtsgebiete (Strafrecht, Familienrecht und Erbschaftsrecht eingeschlossen); v.a. Wirtschaftsrecht (Investitionen, M &amp; A, Restrukturierung und Insolvenz, Handels- und Gesellschaftsrecht, Aktienrecht, Geistiges Eigentum, Arbeits- und Immobilienrecht, Internationales Schiedsverfahren, Seehandelsrecht usw.)</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch, Japanisch, Französisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen:</b> Ja</p>       |
| <p><b>CMS, China Beijing Office</b><br/><b>Rechtsanwalt Herr Dr. Falk Lichtenstein</b><br/>Room 1909, China Youth Plaza<br/>No. 19, Dongsanhuan North Road<br/>Chaoyang District<br/>Beijing 100026, China<br/>Tel.: (+ 86) 010 / 8527 0597<br/>Fax.: (+ 86) 010 / 8590 0831<br/>E-Mail: <a href="mailto:Falk.Lichtenstein@cmslegal.cn">Falk.Lichtenstein@cmslegal.cn</a></p> <p>Homepage: <a href="http://www.cmslegal.cn">www.cmslegal.cn</a></p> <p>weiteres Büro in Shanghai</p>  | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Handels- und Gesellschaftsrecht, Ausländische Investitionen, M&amp;A, Legal Due Diligence, Arbeitsrecht, Recht des Geistigen Eigentums (Patentrecht, Markenrecht, usw.), Immobilienrecht, Baurecht und Streitbeilegung (Gerichts- und Schiedsgerichtsverfahren, Koordinierung von Gerichtsverfahren durch lokale Kanzleien)</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen:</b> Ja (solide Chinesischkenntnisse)</p> |
| <p><b>Commerce and Finance Law Offices</b><br/><b>Herr Dr. iur. Hang Zhao, LL.M.</b><br/><b>Frau Rechtsanwältin Yan Wei, LL.M.</b><br/>6F NCI Tower A12 Jianguomenwai Avenue<br/>Chaoyang District<br/>Beijing 100022<br/>Tel.: (+86) 010 / 6569 3399<br/>Fax: (+86) 010 / 6569 3838<br/>Mobil: (+86) 139 1016 9295<br/>E-Mail: <a href="mailto:zhaohang@tongshang.com">zhaohang@tongshang.com</a><br/><a href="mailto:weiyang@tongshang.com">weiyang@tongshang.com</a></p> <p>Homepage: <a href="http://www.tongshang.com">www.tongshang.com</a></p> <p>weitere Büros in Shanghai, Shenzhen und Hong Kong</p>  | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Handels- und Gesellschaftsrecht, Ausländische Investitionen, M&amp;A, Legal Due Diligence, Arbeitsrecht, Recht des Geistigen Eigentums (Patentrecht, Markenrecht, usw.), Immobilienrecht, Baurecht und Streitbeilegung (Gerichts- und Schiedsgerichtsverfahren)</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch, Französisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen:</b> Ja (Solide Chinesischkenntnisse)</p>  |



|   |  |
|---|--|
| <p><b>Global Law Office</b><br/><b>Herr Christoph Koepfel</b><br/>China Central Place, 15/F Tower 1<br/>81 Jianguo Road, Chaoyang District<br/>Beijing 100025<br/>Tel.: (+ 86) 010 / 6584 6648<br/>oder 6584 6688<br/>Fax: (+ 86) 010 / 6584 6666<br/>E-Mail: <a href="mailto:c.koepfel@glo.com.cn">c.koepfel@glo.com.cn</a></p> <p>weitere Büros in Shanghai und Shenzhen</p>  | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Unternehmensrecht, M&amp;A, Restrukturierung und Insolvenz, ausländische Investitionen, (internationales) Handelsrecht, Vertragsrecht, Arbeitsrecht, Vertretung vor Schiedsgerichten oder vor staatlichen chinesischen Gerichten</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Französisch, Chinesisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen:</b><br/>Ja, falls bestimmte Voraussetzungen erfüllt sind</p>  |
| <p><b>Häger Law Firm</b><br/>9F, Tower 2 ,<br/>China Central Place<br/>79 Jianguo Street<br/>Beijing 100025<br/>Tel.: (+ 86) 010 / 5752 5327<br/>E-Mail: <a href="mailto:james.li@h-group.eu">james.li@h-group.eu</a><br/><a href="mailto:georg.hager@h-group.eu">georg.hager@h-group.eu</a><br/>Homepage: <a href="http://www.h-group.eu">www.h-group.eu</a></p> <p>weitere Büros in Shanghai und Berlin</p>   | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Investitionen, Wirtschafts- und Zivilrecht, Strafrecht, Gesellschaftsrecht, Steuerrecht, Vertrags- und Handelsrecht, Arbeitsrecht, Immobilienrecht, Familienrecht, Erbrecht, Geistiges Eigentum</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen:</b><br/>Ja (solide Chinesischkenntnisse erforderlich)</p>   |
| <p><b>Law-China</b><br/><b>Schroeder, Xiang &amp; Partner</b><br/><b>Herr Matthias Schroeder, LL.M.</b><br/>2. Floor, B 023, Silver Tower<br/>No. 2, East Third Ring North Road<br/>Beijing, 100027<br/>Tel.: (+86) 010 / 6413 6261<br/>Fax: (+86) 010 / 6413 6399<br/>Email: <a href="mailto:info@law-china.de">info@law-china.de</a><br/>Homepage: <a href="http://www.law-china.de">www.law-china.de</a></p>   | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Gesellschaftsrecht, Arbeitsrecht, Familienrecht, Gerichtsvertretung (Litigation), Vertragsrecht, Markenrecht, M&amp;A</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen:</b> Ja</p>  |
| <p><b>Rödl &amp; Partner Beijing</b><br/><b>Herr Dr. Martin Seybold, LL.M.Eur.</b><br/>Suite 2200, Sunflower Tower<br/>37 Maizidian Street<br/>Chaoyang District<br/>Beijing 100125<br/>Tel.: (+ 86) 010 / 8573 1300<br/>Fax: (+ 86) 010 / 8573 1399<br/>E-Mail: <a href="mailto:Martin.Seybold@roedl.com">Martin.Seybold@roedl.com</a><br/>Homepage: <a href="http://www.roedl.de/china">www.roedl.de/china</a><br/><a href="http://www.roedl.com/china">www.roedl.com/china</a></p> | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Gesellschaftsrecht, Unternehmensgründungen, Direktinvestitionen, Steuerberatung und Internationales Steuerrecht, Restrukturierungen, Due Diligence, Joint Venture und M&amp;A, Prozess- und Schiedsverfahrensrecht, gerichtliche und außergerichtliche Streitbeilegung, Private Equity, Handels-, Vertriebs- und Zollrecht, Liquidation, Insolvenzrecht, Immobilien- und Baurecht, Arbeitsrecht, Gewerbliche Schutzrechte, Urheberrecht, Unterstützung chinesischer Unternehmen bei Investitionen in Europa, insbesondere in Deutschland; Familien- und Strafrecht</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen:</b> Ja</p> |



|   |   |
|---|---|
| <p><b>Sheng Heng Law Firm (Beijing)</b></p> <p>8th Floor Building 3, Area 16 No. 188, Nansihuan Xi Road, Fengtai District, 100067 Beijing</p> <p>Telefon: +86 10 8857 2086<br/>Fax: +86 10 8857 2086<br/>E-Mail: <a href="mailto:international@shenghengls.com">international@shenghengls.com</a><br/>Webseite: <a href="http://www.shenghengls.com">www.shenghengls.com</a></p>  | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Gesellschaftsrecht, Kapitalmarktrecht, Bankrecht &amp; Finanzdienstleistungen, Real Estate, Restrukturierungen &amp; Insolvenz, Gewerblicher Rechtsschutz, Versicherungsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Strafrecht, Prozessführung</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch</p> <p><b>Bereitschaft, deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen: Ja</b></p>   |
| <p><b>Starke (Beijing) Intellectual Property Co. Ltd. Rechtsanwalt Daniel Albrecht</b></p> <p>1508 Zhongyu Plaza<br/>Gongtibi Road No.6 A<br/>Chaoyang District<br/>Beijing 100027<br/>Tel.: +86 10 85235733<br/>Mobil: (+ 86) 188 8884 1753 (Deutsch)<br/>(+ 86) 134 3975 5282 (Chinesisch)<br/>E-Mail: <a href="mailto:law@beijing-starke.com">law@beijing-starke.com</a><br/>Homepage: <a href="http://www.beijing-starke.com">www.beijing-starke.com</a></p>  | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Internationales Vertragsrecht, Arbeitsrecht, Gesellschaftsrecht, Markenrecht, IP-Recht, Patentrecht, Unternehmensgründungen, sowie Unterstützung chinesischer Investoren in Deutschland</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch, Japanisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen: Ja</b></p>  |
| <p><b>WZR Rechtsanwälte,<br/>Beijing Office<br/>Herr RA Dr. Florian Kessler, LL.M.oec</b></p> <p>Landmark Tower II, Unit 0406<br/>8, North Dongsanhuan Road,<br/>Chaoyang District<br/>Beijing 100004<br/>Tel.: + 86 10 6590 7595 (ext. 801)<br/>Mobil: + 86 13521863771<br/>E-Mail: <a href="mailto:florian.kessler@wzr-china.com">florian.kessler@wzr-china.com</a><br/>Homepage:<br/><a href="http://www.wzr-china.com">www.wzr-china.com</a><br/><a href="http://www.wzr-legal.com">www.wzr-legal.com</a></p> | <p><b>Fachrichtungen:</b><br/>Beratung deutscher Unternehmen beim Markteintritt in China, insbesondere bei der Planung und Umsetzung von Investitionsprojekten (u.a. M&amp;A, Gründung Joint Venture, 100%-Tochter), der Vertragsgestaltung (u.a. Arbeitsvertrag, Lizenzvertrag, etc.), Compliance und dem Schutz geistigen Eigentums (u.a. Markenschutz) sowie Begleitung chinesischer Investoren auf dem europäischen Markt</p> <p><b>Korrespondenzsprachen:</b><br/>Deutsch, Englisch, Chinesisch</p> <p><b>Bereitschaft deutsche Referendare zur Ausbildung aufzunehmen: Ja</b></p> |



Informationen über in Deutschland tätige Rechtsanwälte und Notare finden sie u.a. auf den Internetseiten der Bundesanwaltskammer ([www.brak.de](http://www.brak.de)) und der Bundesnotarkammer ([www.bnotk.de](http://www.bnotk.de)).

Rechtsanwaltskanzleien in China sind verpflichtet, der lokalen „Anwaltsvereinigung“ beizutreten. Diese sind ihrerseits Mitglieder des folgenden Dachverbandes:

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>All-China Lawyers Association</b> | Dong Si Shi Tiao No. 24<br>Qing Lan Da Sha, 5F<br>Beijing 100007<br>Tel.: (+ 86) 010 / 6406 0212, 6406 0213<br>Fax: (+ 86) 010 / 8402 0216, 6406 0207 |
|--------------------------------------|---|

\*\*\*\*\*

*Haftungsausschluss*

*Alle Angaben dieses Merkblatts beruhen auf den Erkenntnissen und Erfahrungen der Botschaft zum Zeitpunkt seiner Erstellung. Rechtsansprüche können aus diesem Merkblatt nicht hergeleitet werden.*